

المادة (5)

- يتم تسوية أي خلاف ينشأ حول تفسير أو تطبيق مذكرة التفاهم من خلال المشاورات الودية بين الطرفين عبر القنوات الدبلوماسية.
- لا تشكل هذه المذكرة التزاماً قانونياً وفق القانون الدولي.

المادة (6)

- يقوم الطرفان (وفقاً للقواعد والقوانين الداخلية لكل طرف) بعدم الكشف عن أي وثائق ومعلومات سرية أو بيانات سرية مقدمة من الطرف الآخر أو مستمدة من تفاصيل هذه المذكرة إلى طرف ثالث.

المادة (7)

- 1- تدخل مذكرة التفاهم هذه حيز النفاذ من تاريخ استلام آخر إخطار كاتب غير القنوات الدبلوماسية، حيث يقوم أحد الطرفين بإخطار كل منهما بدخولها حيز النفاذ وستظل مذكرة التفاهم هذه سارية لمدة 5 سنوات.

- 2- إذ لم يتلق أحد الطرفان الإشعار كتابياً من الطرف الآخر بنته إغاء مذكرة التفاهم هذه قبل 6 أشهر من تاريخ انتهاء صلاحية مذكرة التفاهم هذه، فسيتم تجديد صلاحية مذكرة التفاهم تلقائياً لفترة متالية.
- 3- يجوز تعديل مذكرة التفاهم هذه في أي وقت بموافقة كتابية متبادلة من قبل الطرفين، وتصبح التعديلات سارية المفعول وفقاً للأحكام المنصوص عليها في الفقرة الفرعية 1 من هذه المادة.

- 4- يقوم أحد الطرفين بإبلاغ الطرف الآخر كتابة، من خلال القنوات الدبلوماسية، بنته إغاء مذكرة التفاهم، وستصبح مذكرة التفاهم هذه غير صالحة بعد 6 أشهر من تاريخ استلام الطرف الآخر للإشعار ولن يؤثر إغاء مذكرة التفاهم هذه على تفاصيل الالتزامات السرية المنصوص عليها في المادة 6 من مذكرة التفاهم.

وتقع في مدينة هانغتشو، بتاريخ 22 سبتمبر 2023 م، الموافق 7 ربيع الأول 1445 هـ. من نسختين أصلتين باللغات العربية والصينية والإنجليزية، جميع النصوص متساوية في الحجم، وفي حال وجود أي اختلاف في تفسير النصوص، يسود نص اللغة الإنجليزية.

عن هيئة تشجيع الاستثمار المباشر
عن وزارة التجارة
جمهورية الصين الشعبية
دولة الكويت
وزير الخارجية
سامي عبدالله الصباح
وانغ دون تاو

المادة (1)

إن هدف هذه المذكرة هو إنشاء علاقة ثنائية طويلة الأمد للتعاون في مجال المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية والمنصصات المفتوحة ذات الصلة بين الطرفين، وذلك من خلال عقد المشاورات المنتظمة والدخول في نشاطات ثنائية.

المادة (2)

يقوم الطرفان بالتعاون في المجالات الاقتصادية وتنظيم الزيارات المتبادلة بين البلدين بمدفوع تشجيع التنمية الاستثمار.

المادة (3)

قد تتفق الطرفان بالتعاون في مجال المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية والمنصصات المفتوحة ذات الصلة، على أسس المعاملة بالمثل والمصالح المشتركة والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

1. تبادل الخبرات للتطوير، ومشاركة التجارة وبناء الشراكات والمنافذ.
2. تنظيم البرنامج التدريسي والمؤتمرات والزيارات المتبادلة للشركات.

3. يحمل الطرفان على تبادل المعلومات والأبيات وتوفير المعلومات حول رؤى وآراء لأطراف ثالثة في قراراتهم المتعلقة بالتعاون.

ما يستجد من القواعد واللوائح والمقترنات التي تتعلق أو ترتبط بتصنيف وإنشاء وإدار وتشغيل المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية والمنصصات المفتوحة ذات الصلة.

4. القيام بدراسات مشتركة لتحسين وتطوير آلية العمل في المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية والمنصصات المفتوحة ذات الصلة.

5. تشجيع المستثمرين للاستثمار في المشاريع من خلال حوار ومبادرات خاصة في المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية والمنصصات المفتوحة ذات الصلة.

المادة (4)

- الجهات المسؤولة والقائمة على تنفيذ هذه المذكرة هي كالتالي:

- الجانب الكويتي: هيئة تشجيع الاستثمار المباشر.

- الجانب الصيني: إدارة شؤون غرب آسيا وأفريقيا في وزارة التجارة.

1. التتفق الطرفان على أن يتم إنشاء فرق عمل مشتركة يترأسها بشكل مشترك مديرى المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية والمنصصات المفتوحة ذات الصلة في كلا البلدين.

2. تقوم فرق العمل هذه بتنظيم فعاليات ستقام تحت إطار هذه المذكرة.

3. تعمل فرق العمل على عقد اجتماعات مشتركة بالتبادل بين دولة الكويت وجمهورية الصين الشعبية، وتقع مسؤولية تحمل أعباء وتكاليف حضور الاجتماعات على كل طرف.

مرسوم رقم 28 لسنة 2024

بilateral cooperation agreement

بين هيئة تشجيع الاستثمار المباشر في دولة الكويت
وزارة التجارة في جمهورية الصين الشعبية
بشأن التعاون في مجال المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية

الاقتصادية

- بعد الاطلاع على الدستور
- وبناء على عرض وزير الخارجية،
- وبعد موافقة مجلس الوزراء،
رسانا بالاتفاق

مادة أولى

الموافقة على مذكرة تفاهم بين هيئة تشجيع الاستثمار المباشر في دولة الكويت ووزارة التجارة بمهمورية الصين الشعبية بشأن التعاون في مجال المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية والمذكرة الموقعة في مدينة هانغتشو بتاريخ 2023/9/22 والمرفقة بصورتها لهذا المرسوم.

مادة ثانية

على الوزراء - كل فيما يخصه - تنفيذ هذا المرسوم ، وعلى رئيس مجلس الوزراء بإبلاغه إلى مجلس الأمة، ويعمل به من تاريخ نشره بالجريدة الرسمية.

أمير الكويت

مشعل الأحمد الجابر الصباح

رئيس مجلس الوزراء

د. محمد صباح السالم الصباح

وزير الخارجية

عبد الله علي عبد الله البحري

صدر بقرار السيف في: 17 شعبان 1445 هـ
الموافق: 27 فبراير 2024 م

مذكرة تفاهم

بين هيئة تشجيع الاستثمار المباشر في دولة الكويت

وزارة التجارة في جمهورية الصين الشعبية

بشأن التعاون في مجال المناطق الحرة والمناطق الاقتصادية

إن هيئة تشجيع الاستثمار المباشر في دولة الكويت ووزارة التجارة في جمهورية الصين الشعبية (المشار إليها فيما بعد بالطرفين)، ورغبة

مهمها في تقوية روابط الصداقة والتعاون الاقتصادي والتجاري بينهما

بأهمية تعزيز حرارة المصانع والاستثمارات المتبادلة، وادراكاً لأهمية تعزيز مناخ الاستثمار الملائم للتعاون، فقد توصل الطرفان إلى ما يلي: